



3K OF INI

KAS • KUR • KADA

LIEPA-RUGPJŪTIS

DAUGPILIS
2020'

Leidinyje **3_K_info** publicuojama informacija apie svarbiausius renginius ir turistinius pasiūlymus Daugpilyje šių metų liepą ir rugpjūtį. Leidinio elektroninė versija bus prieinama internetu.

Šįkart renginių nėra tiek daug, kaip tai buvo įprasta, bet jie labai įvairūs. Mums visiems būtina atsiminti, kad, nepaisant to, jog šalyje atšaukta ekstremali situacija, renginių ir turizmo objektų lankytojams būtina laikytis saugaus atstumo ir nepamiršti kitų saugumo priemonių.

Galbūt Daugpilis yra visiškai kitoks, nei įsivaizdavai!

The publication **3_K_info** contains information about the most important events and tourism offers in Daugavpils in July – August of the current year. The electronic version of this publication will be available on the Internet.

This time we have a smaller amount of events as usually, but they will be truly varied. We all need to remember that despite the fact that the state of emergency in the country is lifted, people attending various events and tourist attractions must observe distancing and other precautionary measures.

It is possible that Daugavpils is quite different from what you have imagined!



Edition: 1000 copies

Prepared by: 13.STĀVS SIA

Cover design: Liene Kancāne

Published by: Daugavpils City Council

www.daugavpils.lv
www.visitdaugavpils.lv

**MANS SĀKUMS IR
MANAS BEIGAS:
SJAO CIŅA MĀKSĻA**

02.06.2020. – 25.10.2020.

www.rotkocentrs.lv

LIEPA

07-01 – 07-30	Fotostudijas „Ezerzeme-F“ paroda „Žalesnis už žalią...“	LCB, Rīgas 22a
07-01 – 08-28	Pavelo Ostapcevo tapybos paroda „Latgalos aukso laukai“	LCB, Rīgas 22a
07-03	Tautinė šventė „Baltarusių Kupolė“	Vaizdo formatu Youtube portale nuo 07-03
07-03 – 10-18	Hantas Slonemas (JAV) „Stebuklingasis pasaulis“ <i>Atidarymas liepos 3 d. 16.00 val.</i>	DMRMC, Mihaila 3
07-09 16.00–18.00 val.	Meistrystės pamokos vaikams ir suaugusiesiems <i>Dalyvio mokestis už vieną pamoką: vaikams 4,00 EUR, suaugusiesiems 8,00 EUR</i>	DMMC, 18.novembra 8
07-10 – 07-24	IX-asis tarptautinis keramikos meno simpoziumas „Ceramic Laboratory“	DMRMC, Mihaila 3 Latvijos šiuolaikinės keramikos centras, Hospitāļa 8
07-16 16.00–18.00 val.	Meistrystės pamokos vaikams ir suaugusiesiems <i>Dalyvio mokestis už vieną pamoką: vaikams 4,00 EUR, suaugusiesiems 8,00 EUR</i>	DMMC, 18.novembra 8
07-23 16.00–18.00 val.	Meistrystės pamokos vaikams ir suaugusiesiems <i>Dalyvio mokestis už vieną pamoką: vaikams 4,00 EUR, suaugusiesiems 8,00 EUR</i>	DMMC, 18.novembra 8
07-24 – 10-25	IX-ojo tarptautinio keramikos meno simpoziumo „Ceramic Laboratory“ uždarymo paroda <i>Atidarymas liepos 24 d. 16.00 val.</i>	DMRMC, Mihaila 3
07-26 13.00 val.	Šeimos diena <i>Dalyvių skaičius ribotas, išankstinė registracija tel. 20203713 arba 65424155</i> Šeimos bilieto kaina 3,50 EUR	DNMM, Rīgas 8

Nuo liepos 1 d. duris lankytojams atveria Daugpilio ledo halė. Informaciją apie Ledo halės apkrovimą galima rasti www.daugavpilssports.lv skiltyje „Sporto bazės“ (Daugpilio ledo halė).

Santrumpos:
LCB – Latgalos centrinė biblioteka
DMRMC – Daugpilio Marko Rotko meno centras
DMMC – Daugpilio molio meno centras
DNMM – Daugpilio kraštotyros ir meno muziejus

JULY

01.07.–30.07.	Exhibition of the photo studio “Ezerzeme-F”: “Green and Even Greener”	LCB, Rīgas 22a
01.07.–28.08.	Painting exhibition by Pāvels Ostapcevs “Latgale’s Golden Fields”	LCB, Rīgas 22a
03.07.	People’s festival “Belarusian Kupalle”	On Youtube after 03.07.
03.07.–18.10.	Hunt Slonem (USA) “Wonderful World” <i>Opening on July 3 at 4.00 pm</i>	DMRMC, Mihaila 3
09.07. at 4.00 – 6.00 pm	Masterclasses for children and adults <i>Participation fee per class: children 4.00 EUR, adults 8.00 EUR</i>	DMMC, 18.novembra 8
10.07.–24.07.	9 th International Ceramic Art Symposium “Ceramic Laboratory”	DMRMC, Mihaila 3 Latvian Centre for Contemporary Ceramics, Hospitāļa 8
16.07. at 4.00 – 6.00 pm	Masterclasses for children and adults <i>Participation fee per class: children 4.00 EUR, adults 8.00 EUR</i>	DMMC, 18.novembra 8
23.07. at 4.00 – 6.00 pm	Masterclasses for children and adults <i>Participation fee per class: children 4.00 EUR, adults 8.00 EUR</i>	DMMC, 18.novembra 8
24.07.–25.10.	Closing exhibition of the 9 th International Ceramic Art Symposium “Ceramic Laboratory” <i>Opening on July 24 at 4.00 pm</i>	DMRMC, Mihaila 3
26.07. at 1.00 pm	Family Day <i>Limited number of participants, prior notice by phone 20203713 or 65424155</i> <i>Family ticket: 3.50 EUR</i>	DNMM, Rīgas 8

On July 1, Daugavpils Ice Palace opens its doors to visitors. Information on the Ice Palace availability can be found on www.daugavpilssports.lv, Section «Sports bases» (Daugavpils Ice Palace).

Abbreviations:
LCB – Latgale Central library
DMRMC – Daugavpils Mark Rothko Art Centre
DMMC – Daugavpils Clay Art Centre
DNMM – Daugavpils Regional Studies and Art Museum



ART

**DAUGPILIO MARKO ROTKO
MENO CENTRE**

2020-07-03 – 2020-10-18

Hantas Slonemas (Hunt Slonem) (JAV)
STEBUKLINGASIS PASAULIS

2020-05-16 – 2020-10-25

Latgalos regiono meninio
konkurso paroda
VIDUJE-IŠORĒJE

Silva Linartē
Pēteris Martinsonas
DVI VIRŠŪNĒS

2020-06-02 – 2020-10-25

Siao Cin (Hsiao Chin) (Kinija)
**MANO PRADŽIA
YRA MANO PABAIGA**

www.rotkocentrs.lv

Hantas Slonemas (JAV), (Dobilo Beltera fragmentas)
Aliejiniai dažai, akriliniai dažai ant medienos / 127 × 152.4 cm, 2018

LIEPA

07-28 – 08-12	Il-asis tarptautinis tapybos simpoziumas „Silva Linarte 2020“	DMRMC, Mihaila 3
07-30 16.00–18.00 val.	Meistrystės pamokos vaikams ir suaugusiesiems <i>Dalyvio mokestis už vieną pamoką: vaikams 4,00 EUR, suaugusiesiems 8,00 EUR</i>	DMMC, 18.novembra 8
iki 10-25	Siao Cin (Kinija) „Mano pradžia yra mano pabaiga“ Latgalos regiono meninio konkurso paroda „Viduje-lšorėje“ Silva Linartė, Pēteris Martinsonas „Dvi viršūnės“	DMRMC, Mihaila 3

JULY

28.07.–12.08.	2 nd International Painting Symposium “Silva Linarte 2020”	DMRMC, Mihaila 3
30.07. at 4.00 – 6.00 pm	Masterclasses for children and adults <i>Participation fee per class: children 4.00 EUR, adults 8.00 EUR</i>	DMMC, 18.novembra 8
till 25.10.	Hsiao Chin (China) “My Beginning Is My End” Exhibition of the Latgale region art contest “Inside-Outside” Silva Linarte, Pēteris Martinsons “Two Summits”	DMRMC, Mihaila 3

Santrumpos:

DMRMC – Daugpilio Marko Rotko meno centras
DMMC – Daugpilio molio meno centras

Abbreviations

DMRMC – Daugavpils Mark Rothko Art Centre
DMMC – Daugavpils Clay Art Centre





DAUGAVPILS
MARK ROTHKO
ART CENTRE



HANTAS SLONEMAS

Stebuklingasis pasaulis



2020-07-03 – 2020-10-18

RUGPJŪTIS

08-01 – 08-28	Pavelo Ostapcevo tapybos paroda „Latgalos aukso laukai“	LCB, Rīgas 22a
08-04 – 08-29	Žanos Vērdinios tapybos paroda „Ateities transformācija“	LCB, Rīgas 22a
08-06 16.00–18.00 val.	Meistrystēs pamokos vaikams ir suaugusiesiems <i>Dalyvio mokestis už vieną pamoką: vaikams 4,00 EUR, suaugusiesiems 8,00 EUR</i>	DMMC, 18.novembra 8
08-12 – 09-12	II-ojo tarptautinio tapybos simpoziumo „Silva Linarte 2020“ paroda <i>Atidarymas rugpjūčio 12 d. 16.00 val.</i>	DMRMC, Mihaila 3
08-13 16.00–18.00 val.	Meistrystēs pamokos vaikams ir suaugusiesiems <i>Dalyvio mokestis už vieną pamoką: vaikams 4,00 EUR, suaugusiesiems 8,00 EUR</i>	DMMC, 18.novembra 8
08-20 16.00–18.00 val.	Meistrystēs pamokos vaikams ir suaugusiesiems <i>Dalyvio mokestis už vieną pamoką: vaikams 4,00 EUR, suaugusiesiems 8,00 EUR</i>	DMMC, 18.novembra 8
08-21 – 10-18	Aivio Pyzelio tapybos paroda „Skrydis“ <i>Atidarymas rugpjūčio 21 d. 16.00 val.</i>	DMMC, 18.novembra 8
27.08. 16.00–18.00 val.	Meistrystēs pamokos vaikams ir suaugusiesiems <i>Dalyvio mokestis už vieną pamoką: vaikams 4,00 EUR, suaugusiesiems 8,00 EUR</i>	DMMC, 18.novembra 8
08-30 13.00 val.	Šeimos diena <i>Dalyvių skaičius ribotas, išankstinė registracija tel. 20203713 arba 65424155</i> Šeimos bilietai kainuoja 3,50 EUR	DNMM, Rīgas 8

AUGUST

01.08.–28.08.	Painting exhibition by Pāvels Ostapcevs “Latgale’s Golden Fields”	LCB, Rīgas 22a
04.08.–29.08.	Painting exhibition by Žanna Vērdiņa “Future Transformation”	LCB, Rīgas 22a
06.08. at 4.00 – 6.00 pm	Masterclasses for children and adults <i>Participation fee per class: children 4.00 EUR, adults 8.00 EUR</i>	DMMC, 18.novembra 8
12.08.–12.09.	Exhibition of the 2 nd International Painting Symposium “Silva Linarte 2020” <i>Opening on August 12 at 4.00 pm</i>	DMRMC, Mihaila 3
13.08. at 4.00 – 6.00 pm	Masterclasses for children and adults <i>Participation fee per class: children 4.00 EUR, adults 8.00 EUR</i>	DMMC, 18.novembra 8
20.08. at 4.00 – 6.00 pm	Masterclasses for children and adults <i>Participation fee per class: children 4.00 EUR, adults 8.00 EUR</i>	DMMC, 18.novembra 8
21.08.–18.10.	Painting exhibition by Aivis Pīzelis “Flight” <i>Opening on August 21 at 4.00 pm</i>	DMMC, 18.novembra 8
27.08. at 4.00 – 6.00 pm	Masterclasses for children and adults <i>Participation fee per class: children 4.00 EUR, adults 8.00 EUR</i>	DMMC, 18.novembra 8
30.08. at 1.00 pm	Family Day <i>Limited number of participants, prior notice by phone 20203713 or 65424155</i> <i>Family ticket: 3.50 EUR</i>	DNMM, Rīgas 8

Santrumpos:

LCB – Latgalos centrālā bibliotēka
DMMC – Daugavpils mākslas mēro centrs
DMRMC – Daugavpils Marka Rotko mākslas centrs
DNMM – Daugavpils apkārtnes un mākslas muzejs

Abbreviations:

LCB – Latgale Central library
DMMC –Daugavpils Clay Art Centre
DMRMC – Daugavpils Mark Rothko Art Centre
DNMM – Daugavpils Regional Studies and Art Museum



Latgalian Water Sports Center
"DINABURG"



PRESENTS THE IIND INTERNATIONAL
DRAGON BOAT
FESTIVAL



August 15, 2020
12:00 - 17:00



Daugavpils, Latvia,
Stropu Lake Water Rescue
Station, Stropu Str.40

For more information:



dragon boat race team dinaburg



+37127021774



DAUGAVPILS
SPORTA PĀRVALDE



DAUGAVPILS
IR SPORTS



DRIFTLATVIA.COM

DAUGPILIO ŠONASLYDŽIO FESTIVALIS

2020/07/25

LATVIJOS PĀPLŪDĪMIO TINKLINIO ČEMPIONĀTAS

ERGO OPEN 2020

4-ASIS ETAPAS DAUGPILYJĒ – RUGPJŪČIO 8–9 D.

STROPŪ EŽERO CENTRINIS PĀPLŪDĪMYS



Daugavpils
pilsētas
Dome



ŠĒSTADIENĀ, RUGPJŪČIO 8 D.

kvalifikācijas ir pagrindinio turnyro varžybos

SEKMADIENĀ, RUGPJŪČIO 9 D.

no 10:00 ¼ finalai ir ½ finalai 

14:00 moterų varžybos dėl III vietos 

15:00 vyrų varžybos dėl III vienos 

16:00 moterų finalas 

17:00 vyrų finalas 

PRIZINIS FONDAS – 3 000 EUR



FACEBOOK.COM/VOLEJBOLSLV



INSTAGRAM.COM/VOLEJBOLSLV



WWW.VOLEJBOLSLV

ERGO



GHETTO
GAMES

DAUGAVPILS
AUGUST 23RD, VIENIBAS SQUARE

GHETTO GHETTO
BASKET FOOTBALL

15:00 - GRAND OPENING

SLAM DUNK

17:00 - JUNIOR SLAM DUNK CONTEST

SHOWS, COMPETITIONS AND SURPRISES ALL DAY LONG!





DAUGAVPILS PAŠVALDĪBAS IESTĀDE
LATVIEŠU KULTŪRAS CENTRS
WWW.VIENIBASNAMS.LV, T. 65426691

MUZIKINIO RUGPJŪČIO PROMENADA

DIDŽIOSIOS MUZIKOS MAŽIEJI ŠEDEVRAI



VASARIŠKAS PASIVAİKŠČIOJIMAS
KLAUSANTIS ĮVAIRIŲ LAIKMEČIŲ
MUZIKOS GARSŲ
KETVIRTADIENIAIS:
08-06, 08-13, 08-20, 08-27
18.00-20.00 VAL.
ANDREJAUS PUMPURO SKVERE,
DUBROVINO PARKE,
VIENYBĒS AIKŠTĒJE

DAUGPILIS, 2020



Daugpilio molio meno centras Daugavpils Clay Art Centre

Vieta, kur galima susipažinti su Latgalos kultūros paveldu – keramikos ir puodininkystės tradicijomis ir grūdintąja Baltijos raku keramika, kurios apdorojimas vyksta raugintų ruginių miltų skystyje.

The centre provides for opportunity to learn about the cultural heritage of Latgale – ceramic and pottery traditions, as well as the hardened Baltic raku ceramics that is matured in rye flour ferment.

Siūloma:

- Galimybė apžiūrėti keramikos ekspoziciją
- Kintamosios parodos
- Galimybė stebėti dirbančius keramikos meistrus
- Galimybė sudalyvauti meistrystės dirbtuvėse, amato demonstravimuose

It offers:

- To view the ceramics exposition
- Changing exhibitions
- To view the work of ceramics masters
- To participate in master classes and demonstrations

Informacija apie kainas: www.dnmm.lv

Information on price: www.dnmm.lv

Darbo laikas:

P.–A.: uždaryta
T.–Š.: 12.00–18.00
S.: 12.00–16.00

Open:

Mon–Tue: closed
Wed–Sat: 12.00 – 6.00 pm
Sun: 12.00 – 4.00 pm

18. novembra 8,
tel. +371 65425302,
www.dnmm.lv

18. novembra 8, Daugavpils,
phone +371 65425302,
www.dnmm.lv



Daugpilio tvirtovės kultūros ir informācijas centras

Daugpilio tvirtovės kultūros ir informācijas centras įsikūręs buvusiam vandens kėlimo pastate.

Siūloma:

- Nemokama informacinė medžiaga (lankstinukai, žemėlapiai) apie Daugpilio miestą ir tvirtovę
- Ekskursijos po Daugpilio tvirtovę
- Ekspozicija (istoriniai brėžiniai, fotografijos, karinės uniformos ir artefaktai, rasti tvirtovėje pastaraisiais metais)
- Suvenyrai su Daugpilio miesto ir tvirtovės simbolika
- **Liepos 18 d. 11.30 val.** Daugpilio tvirtovės ugnies krikšto 208-osios metinės (Tvirtovės istorinės vėliavos iškėlimas ir iškilmingas Nikolajaus vartų atvėrimas)
- **Rugpjūčio 20 d. 11.30 val.** Daugpilio tvirtovės Bendrojo plano patvirtinimo 210-osios metinės (Tvirtovės istorinės vėliavos iškėlimas ir iškilmingas Nikolajaus vartų atvėrimas)

Įėjimas nemokamas

Darbo laikas:
P.–S.: 10.00–19.00

*Kontaktinė informacija: Nikolaja 5,
tel. +371 65424043, +371 28686331,
el. paštas: cietoksnis@daugavpils.lv,
www.daugavpilscietoksnis.lv*



Daugavpils Fortress Culture and Information Centre

Daugavpils Fortress Culture and Information Centre is established in the building of the former water tower.

It offers:

- Free informative materials (brochures, maps) on Daugavpils city and the Fortress
- Guided tours around the Fortress
- Expositions (historical drawings, photos, soldier uniforms and artefacts recently found in the fortress)
- Souvenirs with the symbols of Daugavpils city and the Fortress
- **July 18, at 11.30 am** 208th anniversary of the Daugavpils Fortress baptism by fire (hoisting of the historical Fortress flag and festive opening of the Nicholas Gate)
- **August 20, at 11.30 am** 210th anniversary of approving the Daugavpils Fortress master plan (hoisting of the historical Fortress flag and festive opening of the Nicholas Gate)

Free admission

Open:
Mon–Sun: 10.00 am – 7.00 pm

*Contacts: Nikolaja 5,
phone +371 65424043, +371 28686331,
e-mail: cietoksnis@daugavpils.lv,
www.daugavpilscietoksnis.lv*



Ekskursijas Daugpilio tvirtovēje

Īdomios ekskursijas po Daugpilio tvirtovē:

- Ekskursija po Daugpilio tvirtovē (45 min)
- Ekskursija po Daugpilio tvirtovē (1,5 h)
- Ekskursija po Daugpilio tvirtovē ir ekspozīcijas „Atsiminimų skrynias” lankymas (2 valandas)

Teminēs ekskursijas (1,5 h):

- Ekskursija moksleiviams „Pažink Daugpilio tvirtovē”
- „Aš esu kareivis...”
- „Ilgalaikēs fortifikācijas istorija”
- „Tvirtovē tarybiniais laikais”
- „Tvirtovēs „gimimas” – tvirtovēs statybos ir plētros etapas nuo 1810 m. iki 1920 m.”

Kaina: nuo 11,25 EUR

Ekskursijas latvių, rusų ir anglų kalbomis

Būtina išankstinė registracija, nurodant pageidaujamą datą, laiką ir asmenų skaičių:
tel. +371 654 24043, +371 28686331,
el. paštas: cietoksnis@daugavpils.lv



Guided tours around the Daugavpils Fortress

Exciting guided tours around the Daugavpils Fortress:

- Tour around the Daugavpils Fortress (45 min)
- Tour around the Daugavpils Fortress (1.5 h)
- Tour around the Daugavpils Fortress and exposition “Memory Chest” (2 h)

Thematic tours (1.5 h):

- tour for pupils “Learn About Daugavpils Fortress”
- “I Am Just a Soldier...”
- “History of Lasting Fortifications”
- “Soviet Times in the Life of the Fortress”
- ““Birth” of the Fortress – Fortress Construction and Development Period 1810 – 1920”

Price: from 11,25 EUR.

Guided tours are available in Latvian, Russian or English

Upon prior notice only, setting particular date, time and number of people:
phone +371 654 24043, +371 28686331,
e-mail: cietoksnis@daugavpils.lv.



Meno galerija „Baltais zirgs“

Pirmoji meno galerija Daugpilyje, kuri tuo pačiu yra ir galerija, ir kultūros erdvė, ir meno salons, ir meno studija. Čia galima įsigyti vietinių menininkų ir amatininkų darbų.

Siūloma:

- Galimybė apžiūrėti ir įsigyti vietinių menininkų meno darbų – paveikslų, keramikos, tekstilės, metalo, stiklo ir medžio dirbinių, papuošalų
- Galimybė aplankyti parodas ir susitikti su menininkais
- Galimybė pasimatuoti istorinius XIX a. kostiumus ir nusifotografuoti su jais (iš anksto užsiregistravus)
- Sendaikčių turgus prie galerijos (liepos 18 d. ir rugpjūčio 15 d.)

Organizuojami ampyro stiliaus pokyliai.

Įėjimas nemokamas

Darbo laikas:

P.–A.: uždaryta
T.–Pn.: 12.00–18.00
Š.–S.: 10.00–18.00

Nikolaja 9, Daugpilis
tel. +371 22425156, +371 28938269



Art gallery “White Horse”

It is the first art gallery in Daugavpils that is a gallery, culture space, an art salon, and an art studio at the same time. It is possible not only to view the art pieces of local artists and artisans, but also to buy them.

It offers:

- View and purchase art pieces by local artists – paintings, ceramics, textile, metal, glass and wood items, jewellery
- Visit exhibitions and meet with artists
- Try on historical 19th century costumes and take pictures in them (upon prior notice)
- Flea markets near the gallery (July 18 and August 15)

It organizes Empire-style balls.

Free admission

Open:

Mon–Tue: closed
Wed–Fri: 12.00 – 6.00 pm
Sat–Sun: 10.00 am – 6.00 pm

Nikolaja 9, Daugavpils,
phone +371 22425156, +371 28938269



Salonas-antikvariāts „Housevintage“

(buvusio maisto preču magazīno
patalpošs)

Daugpils pilsētas centrā, buvusio maisto
produktu magazīno patalpošs, iekārtojis
baldu un interjera salonu „Housevinta-
ge“.

Salonā galimā apziūrēt un iegādāties
antīkni un vintāžni baldus, interjera objek-
tus, ieroču kopijas no Spānijas, vinilīnu
plakšņu un daudzu citu daļiņu.

Salonā galimā organizēt fotosesijas.

Ieļūšana bez maksas

Darba laiks:

P-A.: uzdaryta
T-Pn.: 10.00–17.00
Š-S.: 11.00–17.00

Nikolaja 9 (2-as aukšts),
tel. +371 26736271, +371 28836856
el. paštas: vintaz.lv@gmail.com,
www.housevintage.lv

Salon-antique shop “Housevintage”

(premises of the former provisions
magazine)

The former provisions magazine of the
Daugavpils Fortress holds the furniture
and interior salon “Housevintage”.
It offers to view and purchase antique
and vintage furniture, interior items,
replica weapons from Spain, wine plates
and many other things.

It is possible to organize photo shoots.

Free admission

Open:

Mon–Tue: closed
Wed–Fri: 10.00 am – 5.00 pm
Sat–Sun: 11.00 am – 5.00 pm

Nikolaja 9 (2nd floor),
phone +371 26736271, +371 28836856
e-mail: vintaz.lv@gmail.com,
www.housevintage.lv



Daugpils šikšnosparņu centrs

(Nikolajas vartuosts)

Daugpils pilsētas centrā ir iekārtojis
šikšnosparņu ziemojuma buveini – otra
pēc lieluma ziemojanšu šikšnosparņu
kolonija Baltijas šālē. Nikolajas vartu
kairē šoninē patalpošs iekārtojis šikš-
nosparņiem skirto ekspozīciju.

Centrs siūlo iedomas dienas un nakts
ekskursijas.

Ekskursijas metu galimā ne tik suzinoti,
kā šikšnosparņi mēgsta, kāp jē per-
ziemoja, kāp dauginasi un rūpinasi savo
jauniklāis, bet ir apziūrēt jū buveini.
Naktinē ekskursijas metu ir galimybē
išvysti buveinē gyventojus.

Reģistrācija j ekskursijā

tel. +371 26136953,
el. paštas: siksparni@gmail.com

Daugavpils Bat Centre (Nicholas Gate)

Daugavpils Fortress is the most
important bat hibernation site – with the
second largest hibernating bat colony
in the Baltics. The left lateral room of
the Nicholas Gate houses an exposition
devoted to bats.

The centre offers exciting day and night
tours.

During the tour it is possible not only
to learn what bats like to eat, how they
hibernate, how they breed and care
after their little ones, but also to see their
dwelling. Besides, visitors might have a
chance to see the bats by their own eyes
during the night excursions

Booking of guided tours

by phone +371 26136953,
e-mail: siksparni@gmail.com



Medicīnas paroda su kontracepcijas ekspozīcija Daugpils Fortē

Ekspozīcija skirta medicīnas īstoriijai ir kontracepcijai.

- Dviejose ērdvīose salēse (250 m2) galīma apzīūrēti daīktus, fotogrāfījas īr dokumentus, bylojančīus apie tai, kaīp gydyti žmonēs prāējusīame amžīuje īr anksčīau.
- Vīenoje īš salīų īrengta kontracepcījas ekspozīcija.
- Informācija apie Daugpīlo medicīnas īstaīgū īstoriājū.

Vaīkams īki 16 metų jējīmas ī parodā galīmas tīk lydīnt suaugusīajam.

īējīmo bīlīeto kaīna: 3,00 EUR

Vaīkams īki 18 metų jējīmas nemokamas

Darbo laīkas:

P: uždaryta

A.–Pn.: 11.00–16.00

Š.–S.: 12.00–16.00

Nīkolaja 9 (ūž galērijos „Baltāis zīrgs”),

tel. +37128872898,

el. paštās: veselībasveīcīnasana@inbox.lv



Medical exhibition with exposition of birth control items in Daugavpils Fortress

Exposition devoted to the history of medicine and birth control.

- Two large halls (250 m2) present a great number of objects, photos and documents that tell us how people were treated in centuries past
- One of the halls is fully devoted to contraception
- Information regarding history of medical institutions in Daugavpils

Children aged 16 or younger are admitted only together with adults.

Entry ticket: 3,00 EUR

Children aged 18 or younger: free entry

Open:

Mon: closed

Tue–Fri: 11.00am – 4.00 pm

Sat–Sun: 12.00 am – 4.00 pm

Nīkolaja 9 (behind the gallery “White Horse”),

phone +37128872898,

e-mail: veselībasveīcīnasana@inbox.lv



Šmakovkos muziejus

(Vienybės namuose)

Šmakovkos muziejus šiuolaikiškai ir įtraukiai pasakoja apie senąją Latgalos stiprųjų alkoholinį gėrimą – šmakovką, kuris yra neatsiejama kulinarinio paveldo dalis.

Siūloma:

- Galimybė pasitelkus naujausias technologijas sužinoti apie šmakovkos gamybos procesą
- Galimybė apžiūrėti autentiškus gėrimų gamybos įrenginius
- Galimybė susipažinti su Daugpilio ir Latgalos istorija
- Ekskursijos
- Nemokami audiogidai
- Degustacijos
- Suvenyrai
- Mergvakariai ir bernvakariai

Liepos 5 d. ir rugpjūčio 2 d. akcinė kaina pavieniams lankytojams: 2,15 EUR

Darbo laikas:

P.–S.: 11.00–19.00

Lankymas liepos ir rugpjūčio mėnesiais iš anksto užsiregistravus!

Rīgas 22A, Daugpilis (iėjimas iš Vienybės aikštės pusės)

tel. +371 65422818, + 371 26444810

el. paštas: info@smakovka.lv,

www.smakovka.lv



Shmakovka Museum

(located in the Unity House)

Shmakovka museum offers a modern and attractive story about the old Latgalian alcoholic beverage – shmakovka, which is an integral part of the culinary heritage.

It offers:

- To use the latest technologies and learn how shmakovka is made
- To see authentic liquor brewing equipment
- To turn pages of Daugavpils and Latgale history
- Guided tours
- Free audio guides
- Tastings
- Souvenirs
- Bachelor and bachelorette parties

Special offer to individual visitors on July 5 and August 2 – tickets for just 2.15 EUR

Open:

Mon–Sun: 11.00 am – 7.00 pm

Visiting in July and August upon prior notice!

Rīgas 22A, Daugavpils (entry from the Unity Square)

phone +371 65422818, + 371 26444810

e-mail: info@smakovka.lv,

www.smakovka.lv



Daugpils šratų gamykla

Seniausia šaudmenų gamykla Šiaurės Europoje, vienintelė tokio tipo gamykla Baltijoje ir vienas iš seniausių industrinio paveldo objektų Latvijoje. Gamykloje yra vienintelis Europoje veikiantis švino liejimo bokštas.

Siūloma:

- Galimybė aplankyti istorinę gamyklos dalį lydinč gidui (~ 1 h–1 h 15 min)
- Galimybė užlipti į švino liejimo bokštą
- Šaudymas į taikinius

Informacija apie kainas: www.dsr.lv

Ekskursijų po Daugpils šratų gamyklą laikas:

P.–A.: uždaryta

T.–S.: 10.00 (rusų / anglų k.); 12.00 (latvių k.); 14.00 (latvių k.); 16.00 (rusų / anglų k.)

Grupės (ne mažiau kaip 10 asmenų) gali užsiregistruoti į ekskursiją ir kitomis dienomis ar kitu laiku.

*Varšavas 28, Daugpilis,
tel. +37127766655,
el. paštas: visit@dsr.lv*



Daugavpils Lead Shot Factory

It is the oldest ammunition factory in Northern Europe, the only such factory in the Baltics and one of the oldest objects of industrial heritage in Latvia. The only lead-casting tower in Europe still in operation is located in the factory.

It offers:

- Guided tours around the historical part of the factory (~ 1 h–1 h 15 min)
- Climbing up the lead-casting tower
- Shooting in the factory shooting range

Information on price: www.dsr.lv

Guided tours around Daugavpils Shots factory:

Mon–Tue: closed

Wed–Sun: 10.00 am (Russian / English); 12.00 pm (Latvian); 2.00 pm (Latvian); 4.00 pm (Russian / English)

Groups (at least 10 people) can book visits also on other days and times.

*Varšavas 28, Daugavpils,
phone +37127766655,
e-mail: visit@dsr.lv*



Latgalos zoologijas sodas

Egzotiska vieta pačiamē miēsto centrē.

Zoologijas sodo jaukiē džiunglēē gyvena īvairūs egzotiēki gyvūnai – beždžionēs, smaugļiai, krokodilai, vēžļiai, iguanos, skorpionai ir kt. tropinių miēkų ir Latvijas gyvūnai.

Zoologijas sodo kiēmē galima apžiūrēti laukinių pelių buvēnē, tikrā hobitų namēļi vabzdžiāms ir vorāms, taip pat europinių triušīų miēstēļi.

Įėjimo mokeētis:

Suaugusiesiems: 1.00 EUR

Moksleiviams, studentāms: 0.50 EUR

Darbo laikas:

P.–A.: uždaryta

T.–S.: 10.00–18.00

Vienības 27, Daugpilis,

tel. +371 65426789, +371 29621191,

el. paētas: latgaleszoodarzs@daugavpils.lv



Latgale Zoo

Exotic place in the very heart of the city.

Cosy jungle of the Latgale Zoo is home for various exotic animals – monkeys, pythons, crocodiles, turtles, iguanas, scorpions a.o. inhabitants of tropical forests and Latvian landscapes.

In the yard of the Latgale zoo you can now visit a farmstead of field mice, a true hobbit house for insects and spiders, as well as a town of European rabbits.

Admission:

Adults: 1.00 EUR

Pupils, students: 0.50 EUR

Open:

Mon–Tue: closed

Wed–Sun: 10.00 am – 6.00 pm

Vienības 27, Daugavpils,

phone +371 65426789, +371 29621191,

e-mail: latgaleszoodarzs@daugavpils.lv



Daugpilio inovāciju centrs

Mokslas apčiuopiamu ir matomu pavidalu. Ekspozīcijas, kurās preroģia ģ visķā paŗvelgti iŗ kito, neģprasto stebējimo taŗķo, pramoginēŗ edukacinēŗ ŗventēŗ ir dar daŗ kitu pramoŗu.

Centrs siŗlo:

- Galimybē paŗinti mokslā apŗiuopiamu ir matomu pavidalu
- Apŗiŗrēti ekspozīcijas, kurās preroģia ģ visķā paŗvelgti iŗ kito, neģprasto stebējimo taŗķo
- Sudalyvauti ģdomiose edukacinēŗ veiklose, neģprastuose eksperimentuose
- Uŗsireģistruoti ģ edukacines ekskursijas
- Uŗsisakyti pramogines edukacines ŗventes

Informācija apie kainas: www.jauniba.lv

Darbo laikas:

P.: uŗdaryta
A.–S.: 12.00–18.00

*Vienības 30, Daŗpilis,
tel. +371 29411895,
el. paŗtas: daŗgavpilsic@gmail.com*



Daugavpils Innovation Centre

Science in tangible and understandable form. Exhibits allowing to view things under a different, unusual angle, entertaining and educational parties and much more.

It offers:

- Possibility to experience science in tangible and understandable form
- To view exhibits allowing to see things under a different, unusual angle
- To participate in exciting and informative lessons, unusual experiments
- To book educational tours
- To book entertaining and educational parties

Information on price: www.jauniba.lv

Open:

Mon: closed
Tue–Sun: 12.00 – 6.00 pm

*Vienības 30, Daŗgavpils,
phone +371 29411895,
e-mail: daŗgavpilsic@gmail.com*



Daugpils kraštotyros ir meno muziejus

Didžiausias muziejus Latgaloje kviečia apsilankyti!

Šią vasarą siūloma:

- Nuolatinės ekspozicijos: „Daugpils krašto kultūros istorija“, „Daugpils krašto gamta“ ir parodos „Kelias į maldos namus“, „Praeities reveransas“, „Pinigai su Latvijos dvasia. Lats“, Leonido Baulino meno galerija, Piotro Hudobčenko erdvinio meno paroda „Dvinsko istorijos“
- Šeimos diena (kūrybinės dirbtuvės): 07-26, 08-30 13.00 val.
- Parodos:
Janio Anmanio paroda „Su Dievo žyme delne“ (iki 07-12)
„Daugpils laiko vingiuose“ (iki 07-31)
„Perregimose pievose“ (iki 07-31)
Daugpils regiono menininkų asociacijos paroda „Žvilgsnis“ (iki 08-03)
„Daugpils +25+5“ (iki 08-31)

Informacija apie kainas: www.dnmm.lv

Darbo laikas:

P.: 10.00–16.00
A.–Š.: 10.00–18.00
S.: 10.00–16.00

Rīgas 8, Daugpils,
tel. +371 65424155,
el. paštas: museum@daugavpils.lv,
www.dnmm.lv



Daugavpils Regional Studies and Art Museum

The largest museum in Latgale invites to visit it!

Offer of this summer:

- Permanent expositions: “Cultural History of Daugavpils District”, “Nature of Daugavpils District” and exhibitions “Road to Church”, “Curtsey of the Past”, “Money with Latvian Soul. Lats”, the art hall of Leonīds Bauļins, spatial art exhibition “Dvinsk Stories” by Pjotrs Hudobčēnoks
- Family Day (creative workshops): 26.07., 30.08. at 1.00 pm
- Exhibitions
Jānis Anmanis: “With a God’s Sign in Your Palm” (till 12.07.)
“Daugavpils Through Times” (till 31.07.)
“In Translucent Meadows” (till 31.07.)
Daugavpils Region’s Artists Association: “Sight” (till 03.08.)
“Daugavpils +25+5” (till 31.08.)

Information on price: www.dnmm.lv

Open:

Mon: 10.00 am – 4.00 pm
Tue–Sat: 10.00 am – 6.00 pm
Sun: 10.00 am – 4.00 pm

Rīgas 8, Daugavpils,
phone +371 65424155,
e-mail: museum@daugavpils.lv,
www.dnmm.lv



Mēgaukis vasarišku poilsu prie Didžiojo Stropų ežero

Didžiausias Daugpilio miesto vandens telkinys vasaros sezonu suburia daugybę poilsiautojų. Ežero centrinis paplūdimys kiekvienais metais yra apdovanojamas Mėlynąja vėliava už vandens kokybės, aplinkosaugos ir išvystytos infrastruktūros reikalavimų atitikimą.

Poilsio galimybės:

- Lankytojai gali naudotis unikalia ežero pontonų konstrukcija (ją sudaro „ežero promenados“ dalis, 25 m atviras baseinas su 4 takeliais, šuolių bokštelis, vaikų plaukimo baseinas, poilsio aikštelė).
- Centrinio paplūdimio teritorijoje įrengta pėsčiųjų promenade su dviračių takais, treniruoklių, tinklinio, vaikų žaidimų aikštelės ir suoliukai. Promenade yra apšviesta tamsiuoju paros metu.
- Aktyvaus poilsio mėgėjams „e-bike“ siūlo išsinuomoti elektrinį paspirtuką, elektrinį dviratį, gokartą ar SUP irklentę (P.–S.: 11.00–21.00, Stropu gatvė 40, Daugpilis, +371 26063686);
- Paplūdimio teritorijoje veikia kavinė „BUBA CLUB“ (P.–K.: 11.00–21.00; Pn.–Š.: 10.00–22.00; S.: 10.00–21.00; +371 29860006);
- Šalia Stropų ežero įsikūręs nuotykių parkas „Daugavpils Tarzāns“ ir kempingas „Chill&Grill“ (Dzintaru gatvė 74, Daugpilis, +371 26343502);
- Ežero paplūdimyje „Stropu Vilnis“ galima išsinuomoti kajaką, leisti į pasiplaukiojimą baidare aplink Didįjį ir Mažąjį Stropų ežerus (Dzintaru gatvė 74, Daugpilis, +371 29493121, ilmars.lociks@inbox.lv; būtina išankstinė registracija);
- Stropų miške įrengta aktyvaus poilsio ir sporto trasa, taip pat Stropų estrada.

Malonaus ir saulėto poilsio!



Enjoy summery time at Lielais Stropu Lake

The largest Daugavpils water body gathers a lot of holidaymakers during the summer season. Every year the central beach of the lake receives the Blue Flag Award for the cleanliness, safety, and developed infrastructure.

Recreation possibilities:

- Visitors can use a unique lake pontoon construction (it includes the “lake promenade”, 25-metre long outdoor swimming pool with 4 lanes, diving tower, children swimming pool, rest area);
- The central beach area presents comfortable pedestrian promenade with cycling paths, outdoor exercising areas, volleyball fields, children play-ground and benches. The promenade is illuminated at night;
- Those who are into active rest are invited by “e-bike” to rent electric scooters, e-bikes, go-carts, and SUPs (Mon–Sun: 11.00 am – 9.00 pm, Stropu Street 40, Daugavpils, +371 26063686);
- Café “BUBA CLUB” is open in the beach area (Mon–Thu: 11.00 am – 9.00 pm; Fri–Sat: 10.00 am – 10.00 pm; Sun: 10.00 am – 9.00 pm; +371 29860006);
- Adventure park “Daugavpils Tarzāns” and camping site “Chill&Grill” are located near Stropu Lake (Dzintaru Street 74, Daugavpils, +371 26343502);
- Lake beach “Stropu Vilnis” offers kayak rentals as well as canoeing around Lielais and Mazais Stropu Lake (Dzintaru Street 74, Daugavpils, +371 29493121, ilmars.lociks@inbox.lv; upon prior notice only);
- Stropu forest is the place to find the active recreation and sports route, as well as Stropi open-air stage.

Have nice and sunny rest!



Nuotykų parkas „Daugavpils Tarzāns“

Prie Didžiojo Stropų ežero paplūdimio yra aktyvaus poilsio turizmo objektas – nuotykų parkas „Daugavpils Tarzāns“, skirtas tiek suaugusiųjų, tiek vaikų aktyviam poilsiui.

Siūloma 8 kliūčių trasos:

- Dvi „Žaliosios trasos“ (16 kliūčių, aukštis iki 3 m), skirtos suaugusiesiems ir vaikams nuo šešerių metų;
- Dvi „Mėlynosios trasos“ (aukštis iki 5 m) su palyginti lengvai įveikiamomis kliūtėmis;
- „Raudonoji trasa“ (aukštis – 10 m) su visų pamėgtu „Tarzано šuoliu“, skraidančia riedlente ir kitomis kvapą gniaužiančiomis kliūtėmis;
- „Juodoji trasa“ (14 aukšto sudėtingumo lygio kliūčių, aukštis iki 12 m) skirta tik geros fizinės formos asmenims.
- Tinklų trasa siūlo stulbinantį būdą išbandyti aktyvią veiklą 7 m aukštyje, manevruojant per tinklus.

Informacija apie kainas: www.daugavpils.tarzans.lv

Darbo laikas:

P.–S.: 10.00–20.00

Dzintaru ir Koknese gatvių sankryža, Daugpilis,
+371 27006935,
daugavpils@tarzans.lv
www.daugavpils.tarzans.lv



Adventure park “Daugavpils Tarzāns”

An active recreation object – the adventure park “Daugavpils Tarzāns” is located near the Stropu Lake beach in Daugavpils. It is a great adventure for both children and adults.

It offers 8 obstacle tracks:

- Two “Green tracks” (16 obstacles, up to 3m high) are for adults and children aged 6 years and up;
- - Two “Blue tracks” (up to 5m high) are created with relatively easy to overcome obstacles;
- - “Red track” (10m high) – it includes the attractive “Tarzan’s jump”, flying skateboard and other exciting obstacles;
- - “Black track” (14 high-intensity obstacles placed 12 m above the ground) suits those who can manage even more.
- The net route offers an amazing new way of enjoying activities at the height of 7m, while manoeuvring through the nets.

Prices: www.daugavpils.tarzans.lv

Open:

Mon–Sun: 10.00 am – 8.00 pm

Crossing of Dzintaru and Kokneses Streets, Daugavpils,
+371 27006935,
daugavpils@tarzans.lv
www.daugavpils.tarzans.lv



Ekskursijos po Daugpilio miestą kartu su gidu

Šilčiausiu ir saulėčiausiu metų laiku – vasarą – aplankyk Daugpilį ir užsiregistruok į įdomias ekskursijas po Daugpilį.

Daugpilio turizmo informacijos centras siūlo:

- Ekskursiją po miestą (1,5 h) – Daugpilio miesto istorinio centro ir Šventyklų kalvos apžiūrėjimas
Kaina: nuo 26.00 EUR
- Ekskursiją po miestą (2,5 h) – Daugpilio miesto istorinio centro, Šventyklų kalvos ir Daugpilio tvirtovės apžiūrėjimas
Kaina: nuo 37.00 EUR
- Ekskursiją po miestą retro tramvajumi grupėms „Daugpilis pro tramvajaus langus“ (tramvajuje yra 24 sėdimosios vietos)
Kaina: nuo 127.30 EUR

Registracija į ekskursijas:

Daugpilio turizmo informacijos centras, Rīgas 22a,
tel. +371 654 22818, +371 26444810,
el. paštas: turisms@daugavpils.lv,
www.visitdaugavpils.lv



Guided tours around Daugavpils City

Come to Daugavpils during the warmest and sunniest season – summer – and enjoy exciting guided tours around Daugavpils.

Daugavpils Tourism Information Centre offers:

- Guided tour around the city (1.5 h) – Daugavpils historical centre and Church Hill
Price: from 26.00 EUR
- Guided tour around the city (2.5 h) – Daugavpils historical centre, Church Hill and Daugavpils Fortress
Price: from 37.00 EUR
- Guided tour around the city in a retro tram “Daugavpils Through Tram Windows” (a tram with 24 seats)
Price: from 127.30 EUR

Booking of guided tours:

Daugavpils Tourism Information Centre, Rīgas 22a,
phone +371 654 22818, +371 26444810,
e-mail: turisms@daugavpils.lv,
www.visitdaugavpils.lv

Kad turizmo objektų lankymas būtų saugus, laikykitės šių taisyklių:

- atidėkite apsilankymą, jei turite kvėpavimo takų infekcijos simptomų;
- laikykitės 2 m atstumo, atkreipkite dėmesį į ribojamąsias linijas ant grindų ir sekite nuorodas;
- laikykitės personalo nurodymų;
- naudokite patalpose esančiomis dezinfekcinėmis priemonėmis rankų dezinfekcijai.

Stay safe while visiting tourism sites:

- Postpone your visit if experiencing symptoms of respiratory diseases.
- Observe the 2m distance, pay attention to distancing lines on floor, and follow directions.
- Obey instructions given by the personnel.
- Use hand sanitizers available on premises.



Daugpilio turizmo informācijas centras

- Informācija
- Turizma medžiaga
- Ekskursijas
- Suvenīri

Rīgas 22a (Vienības namam), Daugavpils
 +371 65422818, +371 26444810, turisms@daugavpils.lv,
www.visitdaugavpils.lv

Daugavpils Tourist Information Centre

- Information
- Tourism materials
- Guided tours
- Souvenirs

22a Rīgas Str. (Unity House), Daugavpils
 +371 65422818, +371 26444810, turisms@daugavpils.lv,
www.visitdaugavpils.lv



Daugavpils.Travel



daugavpils.travel



daugavpilstic



Daugavpils.Travel



Daugavpils Travel



Ваше пространство и Ваше время



Latvijas
Radio
Домская площадь



lr4.lsm.lv



[latvieskoe_radio_4](https://www.instagram.com/latvieskoe_radio_4)



Латвийское радио 4

**3K
IN
FO**

DAUGPILIS

www.daugavpils.lv
www.visitdaugavpils.lv